



## UN VAUDEVILLE PASSÉ À LA MOULINETTE DU CLOWN

Un petit-bourgeois maniaque de la propreté, un cousin de province mal-léché, un inspecteur so british et un pique-assiette culotté : tout ce petit monde se retrouve dans l'anti-chambre d'un vaudeville. Est-on chez Feydeau ? Pas vraiment. Si tous les ingrédients propres au genre sont réunis (le canapé, le guéridon et la porte battante) c'est pour permettre aux acteurs de jouer avec la convention au profit de l'absurde et de la dérision. Dans *le titre est dans le coffre*, les portes se déplacent, les murs bougent, les objets changent de fonction et les personnages s'appuient sur les réactions du public. Comique de situation, quiproquos, gags, détournement d'objets, la convention théâtrale est ici poussée à l'extrême, jusqu'à des zones de turbulences où le rire le dispute à la poésie.

« Ces quatre-là portent l'art du mime et du clown à son plus haut niveau. Un spectacle de haute voltige ! N. Bourbon, Reg'arts. »

« Le jeu tendre et subtil des clowns, conquiert le public qui rit ou réagit régulièrement. Ce spectacle est un moment d'exception pour tous les âges. P. François, Holybuzz. »

## LA COMPAGNIE

Depuis 1999, la compagnie Théâtre du Faune a créé 6 spectacles et donné plus de 500 représentations. Implantée en région Nord et soutenue par le Conseil Général du Pas-de-Calais, ses spectacles ont été élaborés, en résidence, à l'espace R. Coutteure de Grenay (62) et au Théâtre de l'Épée de Bois (Cartoucherie, Vincennes) où la Cie est en partenariat autour de l'Art du clown.

2012 > *Le titre est dans le coffre*, vaudeville clownesque  
 2009 > *Emballages*, pièce clownesque à 5 personnages  
 2004 > *Rosalie et Mr Jo*, solo pour une clown et marionnettes  
 Entre 1999 et 2010 > *Histoires du Nord (trilogie)*, *Paris-Arras Aller-Retour*, *la Ducasse de Sauchy-Cauchy*, *Fred Robbe déballe son Nord*, solos d'acteur.

La compagnie théâtre du Faune est soutenue par le Conseil Général du Pas-de-Calais, le Conseil Régional du Nord, l'association Comme Vous Emoi (Montreuil), la ville de Montreuil, le théâtre de l'Épée de Bois (Cartoucherie), le théâtre de Belleville, le chapiteau d'Adrienne, la ville de Ris-Orangis, Le Conseil Général de l'Essonne, la Drac Île-de-France.



## L'ÉQUIPE

**Décors :** Jean Marie Eichert / **Maquillages :** Cécilia Lucero / **Création lumière :** Cristel Moreau / **Costumes :** Evelyne Moisson-Bonnevie / **Photos :** Stéphane Collin / **Affiche :** Solenn Marrel

**Diffusion :** Odile Sage (D'un Acteur, l'Autre)  
**Tél. 00 33 (0)1 69 49 32 09 / 00 33 (0)6 81 91 45 08**  
[www.dunacteurlautre.com](http://www.dunacteurlautre.com) / [acteur@orange.fr](mailto:acteur@orange.fr)

**Théâtre Du Faune**  
 Bureau : 111 bis rue Molière, 93100 Montreuil  
 Direction artistique : Fred Robbe & Cecilia Lucero  
 licence n° 2-103512 / [www.theatredufaune.com](http://www.theatredufaune.com)  
 Co-production : Theatre Hasta



« Tous les ingrédients sont réunis pour créer une version de vaudeville détournée, moderne et clownesque. Un spectacle burlesque pour rire en famille ! F. Sabatier-Morel, Télérama TT. »

Le Théâtre du Faune présente

**les  
offf  
jouent**

**le  
titre  
est  
dans  
le  
coffre**

**Conception & mise en scène : Fred Robbe**





## LE RÉCIT

Monsieur Bertrand vit seul. Son quotidien, réglé comme du papier à musique, est pimenté par les visites de son seul ami, Manivel, un entourloupeur de haut-vol. Aussi, quand Monsieur Bertrand reçoit en héritage le coffre (mais sans la clé !) de son défunt père, sa vie bascule. Manivel use de stratagèmes ubuesques pour s'emparer du coffre, alors qu'il est lui-même recherché par le célèbre Inspecteur Target. Quant au cousin Creum, censé rapporter la clé, il affirme l'avoir déjà donnée. Et personne ne semble savoir ce que renferme ce coffre. Et vous ?

« C'est un vrai plaisir de voir un spectacle aussi abouti, huilé, qui ne laisse quasiment aucun temps mort et maîtrise avec autant de savoir-faire le délire poussé au paroxysme. Avec une dextérité proche des meilleures troupes russes, les quatre comédiens, mêlant gags et poésie, livrent un travail de grande qualité et émerveillent dans le même élan petits et grands. Une belle équipe pour un divertissement délicieux et revigorant. »

N. Arnstam, *Froggy's delights*.

## LES PERSONNAGES

**Monsieur Bertrand**, célibataire endurci ; maniaque du rangement et de la propreté.  
**Manivel**, clochard et pickpocket ; meilleur ami de Monsieur Bertrand.  
**Georges Target**, célèbre inspecteur Britannique ; à la poursuite de Manivel.  
**Cousin Creum**, du Limousin, cousin de Monsieur Bertrand.

« Une pépite survoltée! Courez-y vous ne le regretterez pas. »  
 Le Parisien.



Cousin Creum  
FABRICE PROVANSAL



Manivel  
OLIVIER BLOND

## LE PETIT VOCABULAIRE DU VAUDEVILLE

**Aparté** (n. m.) : réplique qui n'est pas censée être entendue sur scène, mais que le personnage énonce distinctement pour mettre le spectateur dans la confidence de ses pensées, ou le prendre à témoin et solliciter son adhésion.

**Quiproquo** (n. m.) : péripétie qui repose sur la méprise et consiste à prendre quelqu'un pour un autre, ou par extension à faire erreur sur le sujet d'un propos.

**Pataquès** (n. m.) : astuce qui consiste à substituer, au cours de la conversation, un mot à un autre, ou à faire une fausse liaison, pour rattraper la situation, ou tenter de changer de sujet.

**Coq-à-l'âne** (n. m.) : rebondissement du dialogue qui relève d'un changement brutal de sujet.

**Imbroglia** (n. m.) : intrigue particulièrement embrouillée.

**Péripétie** (n. f.) : événement imprévu qui change le cours de l'action dramatique.

**Rebondissement** (n. m.) : sorte de péripétie, événement nouveau qui survient pour relancer l'action dramatique en empêchant le dénouement prévu de se réaliser.

**Coup de théâtre** (n. m.) : retournement radical et brutal de la situation.

**Chassé-croisé** (n. m.) : mouvement de scène comique qui joue sur une circulation des personnages : ils entrent, sortent, se cherchent, se cachent, s'évitent au point de former un ballet burlesque.

**Cabotinage** (n. m.) : jeu outré d'un comédien qui recherche les réactions d'approbation du public et non la nuance de son rôle.



Inspecteur Target  
FRÉDÉRIC LEFÈVRE



Monsieur Bertrand  
FRED ROBBE



## LE METTEUR EN SCÈNE - FRED ROBBE

**Directeur artistique** de la compagnie Théâtre du Faune, il est impliqué dans la conception ou la mise en scène de tous les spectacles de la Cie.

**Auteur**, il a reçu en 1999 le prix de la SACD pour une tragi-comédie *La part de l'ombre*.

**Acteur**, il a notamment joué *Histoires du Nord - trilogie*, qu'il a tourné avec un certain succès pendant une quinzaine d'années.

**Conseiller clown**, il a travaillé sur le film de Jacques Rivette *36 vues du Pic St Loup* (avec Jane Birkin, Sergio Castellito et André Marcon).

**Clown**, il se produit régulièrement. Il a été remarqué dans *Emballages*, pièce clownesque à 5 personnages. Dernièrement, il a été le parrain des «Rencontres du Samovar». Le Samovar est un haut-lieu du clown, à Bagnolet, avec lequel il collabore régulièrement sous formes d'interventions artistiques ou pédagogiques (il est spécialiste du jeu burlesque).

## LA PRESSE EN A PARLÉ



### ROSALIE ET MR JO (2010)

« Il faut saluer le talent exceptionnel de cette jeune chilienne et le charme du spectacle où un livre sert de castelet. »  
 Henriette Bichonnier, *Télérama TTT*.

### EMBALLAGES (2009)

« Un spectacle magique et sensible. »  
*froggy's delight*.

### PARIS-ARRAS, ALLER-RETOUR (2007)

« Robbe joue à lui seul une galerie de personnages sortis tout droit de l'univers de Tati. Un spectacle de grande qualité. »  
 Jean-Louis Ezyne, *France Culture*.